

Euroopan unionin virallinen lehti

L 188

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

20. heinäkuuta 2005

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	Komission asetus (EY) N:o 1162/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 1163/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä sekä viininvalmistusmenetelmiä ja -käsittelyjä koskevasta yhteisön säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 1164/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Puolan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla	4
	★ Komission asetus (EY) N:o 1165/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Unkarin interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi yhteisön markkinoilla	7
	★ Komission asetus (EY) N:o 1166/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Ranskan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla	10
	★ Komission asetus (EY) N:o 1167/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla	13
	★ Komission asetus (EY) N:o 1168/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Itävallan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi yhteisön markkinoilla	16
	★ Komission asetus (EY) N:o 1169/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta	19
	★ Komission asetus (EY) N:o 1170/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, Liettuan lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO 3L -alueella	25

Komission asetus (EY) N:o 1171/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista	27
Komission asetus (EY) N:o 1172/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta A1- ja B-menettelyjen yhteydessä (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)	29
Komission asetus (EY) N:o 1173/2005, annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005, vilja-alalla 19 päivästä heinäkuuta 2005 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta	32

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2005/554/EY, Euratom:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenille ja varajäsenille maksettavien päivärahojen mukauttamisesta

35

Komissio

2005/555/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 15 päivänä heinäkuuta 2005, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2685)

36

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ Neuvoston yhteinen toiminta 2005/556/YUTP, hyväksytty 18 päivänä heinäkuuta 2005, Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Sudaniin
- ★ Neuvoston yhteinen toiminta 2005/557/YUTP, 18 päivästä heinäkuuta 2005, Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimesta Darfurin alueella Sudanissa toteutettavalle Afrikan unionin operaatiolle

43

46



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1162/2005,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 19 päivänä heinäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	74,2
	096	42,0
	999	58,1
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	75,3
	999	75,3
0805 50 10	388	66,4
	508	58,8
	524	73,5
	528	62,0
	999	65,2
0808 10 80	388	83,8
	400	107,9
	404	86,7
	508	70,2
	512	75,6
	528	52,6
	720	57,9
	999	80,7
0808 20 50	388	77,0
	512	40,0
	528	53,2
	999	56,7
0809 10 00	052	156,5
	999	156,5
0809 20 95	052	291,3
	400	311,5
	999	301,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	136,8
	999	136,8
0809 40 05	624	88,0
	999	88,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1163/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä viininvalmistusmenetelmiä ja -käsittelyjä koskevista yhteisön säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1622/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 46 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1622/2000 ⁽²⁾ 44 artiklan 2 kohdassa säädetään yhteisön viinianalyysimenetelmistä 17 päivänä syyskuuta 1990 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2676/90 ⁽³⁾ mainittujen tavanomaisten määritysmenetelmien poistamisesta 1 päivästä elokuuta 2005.
- (2) Koska erät näistä menetelmistä on vahvistettu kansainvälisesti hyväksytyjen perusteiden mukaisesti, ne on nyt hyväksytty ja määritelty asetuksen (ETY) N:o 2676/90 mukaisiksi vertailumenetelmiksi.
- (3) Lisäksi erällä asetuksessa (ETY) N:o 2676/90 mainituilla yksinkertaistetuilla menetelmillä voidaan määrittää viinien tarkastuksen kannalta merkittävimmät tekijät, kuten rikidioksidi, sokerit ja erät muut viinissä olevat tekijät, nopeasti ja riittävän varmallalla tavalla. Jotta varmistettaisiin

analyysimenetelmien yhdenmukaisuus yhteisössä, kyseisten menetelmien kuvaus olisi säilytettävä asetuksessa (ETY) N:o 2676/90.

- (4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1622/2000 on syytä muuttaa.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1622/2000 44 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Asetusta (ETY) N:o 2676/90 sovelletaan tuotteisiin, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamisalaan. Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 2676/90 liitteessä olevan 12 luvun 3 kohdassa, 18 luvun 3 kohdassa, 23 luvun 3 kohdassa, 25 luvun 3 kohdassa sekä 37 luvun 3 ja 4 kohdassa annetut säännökset 1 päivästä elokuuta 2005.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1795/2003 (EUVL L 262, 14.10.2003, s. 13).

⁽²⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1428/2004 (EUVL L 263, 10.8.2004, s. 7).

⁽³⁾ EYVL L 272, 3.10.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 355/2005 (EUVL L 56, 2.3.2005, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1164/2005,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,
pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Puolan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi
uudelleen yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

Puolan interventioelin myy yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 99 068 maissitonnia.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisten hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

(2) Iberian niemimaalla vallinneiden vaikeiden sääolojen vuoksi maissin hinnat ovat yhteisön markkinoilla melko korkeat, ja kotieläintuottajien ja eläinrehuteollisuuden on sen vuoksi vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukyysisin hinnoin.

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

(3) Puolalla on interventiovarastoissa maissia, joka olisi käytettävä.

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita. Vähimmäismyyntihinta ei saa kuitenkaan olla kyseisenä kuukautena voimassa olevaa interventiohintaa, kuukausittaiset korotukset mukaan luettuina, alempi.

(4) Puolan interventioelimen hallussa olevat maissivarastot olisi sen vuoksi saatettava yhteisön viljamarkkinoille.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, vakuus on 10 euroa tonnilta.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin vähimmäismyyntihinnan suuruusille tarjouksille.

4 artikla

(6) Puolan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä heinäkuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa.

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 3 päivää elokuuta 2005, 17 päivää elokuuta 2005 ja 31 päivää elokuuta 2005, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 26 päivänä lokakuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

2. Tarjoukset on jätettävä Puolan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Produktów Roślinnych
Dział Zbóż
Ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Puhelin: (48) 22 661 78 10
Faksi: (48) 22 661 78 26

5 artikla

Puolan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suurusten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Puolan interventioelimen hallussa olevan 99 068 maissitonnin myymiseksi uudelleen

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1164/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous (euroa/tonni)
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1165/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Unkarin interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artiklaottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

Unkarin interventioelin myy pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 500 000 maissitonnia yhteisön sisämarkkinoilla.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisin hintaedellytyksin hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

(2) Iberian niemimaalla vallinneiden vaikeiden sääolojen vuoksi maissin hinnat ovat yhteisön markkinoilla melko korkeat, ja kotieläintuottajien ja eläinrehuteollisuuden on sen vuoksi vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukyysisin hinnoin.

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

(3) Unkarilla on interventiovarastoissa maissia, joka olisi käytettävä.

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita; vähimmäismyyntihinta ei saa kuitenkaan olla kyseisenä kuukautena voimassa olevaa interventiohintaa, kuukausittaiset korotukset mukaan luettuina, alempi.

(4) Unkarin interventioelimen hallussa olevat maissivarastot olisi sen vuoksi saatettava yhteisön viljamarkkinoille.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, tarjoukseen liittyvä vakuus on 10 euroa tonnilta.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin vähimmäismyyntihinnan suuruisille tarjouksille.

4 artikla

(6) Unkarin interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä heinäkuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämistä sähköisessä muodossa.

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 3 päivää elokuuta 2005, 17 päivää elokuuta 2005 ja 31 päivää elokuuta 2005, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 26 päivänä lokakuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä seuraavalle Unkarin interventioelimestä:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1385 Budapest 62
Pf 867
Puhelin: (36-1) 219 62 60
Faksi: (36-1) 219 62 59

5 artikla

Unkarin interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tiedonanto on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Unkarin interventioelimen hallussa olevan 500 000 maissitonnin myymiseksi

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1165/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous (euroa/tonni)
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1166/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Ranskan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

Ranskan interventioelin myy yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 53 641 maissitonnia.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisten hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

(2) Iberian niemimaalla vallinneiden vaikeiden sääolojen vuoksi maissin hinnat ovat yhteisön markkinoilla melko korkeat, ja kotieläintuottajien ja eläinrehuteollisuuden on sen vuoksi vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukyysisin hinnoin.

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

(3) Ranskalla on interventiovarastoissa maissia, joka olisi käytettävä.

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita. Vähimmäismyyntihinta ei saa kuitenkaan olla kyseisenä kuukautena voimassa olevaa interventiohintaa, kuukausittaiset korotukset mukaan luettuina, alempi.

(4) Ranskan interventioelimen hallussa olevat maissivarastot olisi sen vuoksi saatettava yhteisön viljamarkkinoille.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, vakuus on 10 euroa tonnilta.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin vähimmäismyyntihinnan suuruusille tarjouksille.

4 artikla

(6) Ranskan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä heinäkuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämistä sähköisessä muodossa.

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 3 päivää elokuuta 2005, 17 päivää elokuuta 2005 ja 31 päivää elokuuta 2005, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 26 päivänä lokakuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Ranskan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75007 Paris
Faksi: (33-1) 44 18 20 08
(33-1) 44 18 20 80

5 artikla

Ranskan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi viimeistään kahden tunnin kuluttua tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Ranskan interventioelimen hallussa olevan 53 641 maissitonnin myymiseksi uudelleen

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1166/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous (euroa/tonni)
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1167/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

*1 artikla*ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

Saksan interventioelin myy yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 10 044 maissitonnia.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisten hintaedellytysten perusteella, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

(2) Iberian niemimaalla vallinneiden vaikeiden sääolojen vuoksi maissin hinnat ovat yhteisön markkinoilla melko korkeat, ja kotieläintuottajien ja eläinrehuteollisuuden on sen vuoksi vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukykyisin hinnoin.

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

(3) Saksalla on interventiovarastoissa maissia, joka olisi käytettävä.

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita. Vähimmäismyyntihinta ei saa kuitenkaan olla kyseisenä kuukautena voimassa olevaa interventiohintaa, kuukausittaiset korotukset mukaan luettuina, alempi.

(4) Saksan interventioelimen hallussa olevat maissivarastot olisi sen vuoksi saatettava yhteisön viljamarkkinoille.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, vakuus on 10 euroa tonnilta.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin vähimmäismyyntihinnan suuruisille tarjouksille.

4 artikla

(6) Saksan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä heinäkuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämistä sähköisessä muodossa.

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 3 päivää elokuuta 2005, 17 päivää elokuuta 2005 ja 31 päivää elokuuta 2005, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 26 päivänä lokakuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Saksan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Faksi: (49-228) 6845 3985
(49-228) 6845 3276

5 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 10 044 maissitonnin myymiseksi uudelleen

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1167/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous (euroa/tonni)
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1168/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Itävallan interventioelimen hallussa olevan maissin myymiseksi yhteisön markkinoilla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,**1 artikla**

Itävallan interventioelin myy pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 113 297 maissitonnia yhteisön sisämarkkinoilla.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja sellaisin hintaedellytyksin, jotka mahdollistavat markkinahäiriöiden välttämisen.

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Kuitenkin poiketen siitä, mitä edellä mainitussa asetuksessa säädetään

(2) Iberian niemimaalla vallinneiden vaikeiden sääolojen vuoksi maissin hinnat ovat yhteisön markkinoilla melko korkeat, ja kotieläintuottajien ja eläinrehuteollisuuden on sen vuoksi vaikeaa tehdä hankintoja kilpailukykyisin hinnoin.

a) tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

b) vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita; vähimmäismyyntihinta ei saa kuitenkaan olla kyseisenä kuukautena voimassa olevaa interventiohintaa, kuukausittaiset korotukset mukaan luettuina, alempi.

(3) Itävallalla on interventiovarastoissa maissia, joka olisi käytettävä.

(4) Itävallan interventioelimen hallussa olevat maissivarastot olisi sen vuoksi saatettava yhteisön viljamarkkinoille.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, vakuus on 10 euroa tonnilta.

(5) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on aiheellista säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin vähimmäismyyntihinnan suuruisille tarjouksille.

4 artikla

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 27 päivänä heinäkuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

(6) Itävallan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy joka keskiviikko klo 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 3 päivää elokuuta 2005, 17 päivää elokuuta 2005 ja 31 päivää elokuuta 2005, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

(7) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 26 päivänä lokakuuta 2005 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

2. Tarjoukset on jätettävä seuraavalle Itävallan interventioelimelle:

AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faksi: (43-1) 33151 4624
(43-1) 33151 4469

5 artikla

Itävallan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten esittämisen määräajan päättymisestä. Tiedonanto on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä olevan lomakkeen mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE

Pysyvä tarjouskilpailu Itävallan interventioelimen hallussa olevan 113 297 maissitonnin myymiseksi

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1168/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous (euroa/tonni)
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1169/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 ⁽³⁾ vahvistetaan interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja määrärajan tarkastamista koskevat yhteiset yksityiskohdalliset säännöt.
- (3) Nykyisessä markkinatilanteessa on suotavaa avata pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 500 000 tonnin ruismäärän viemiseksi.
- (4) Toiminnan ja sen valvonnan säännönmukaisuuden varmistamiseksi on vahvistettava erityiset yksityiskohtaiset säännöt. Tämän vuoksi on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja. Tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä säännöistä, erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2131/93 osalta.
- (5) Järjestelmän hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, Saksan interventioelin avaa asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).⁽³⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13).

edellytysten mukaisesti pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan rukiin viemiseksi.

2 artikla

Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävää enimmäismäärää, joka on 500 000 tonnia ruista.

3 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti toteutettuun vientiin ei sovelleta vientitukia, vientimaksuja eikä kuukausikorotuksia.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 16 artiklan kolmannessa alakohdassa säädetään, viennistä maksettava hinta on tarjouksessa mainittu hinta ilman kuukausikorotusta.

4 artikla

1. Vientitodistukset ovat voimassa asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklan mukaista myöntämispäivää seuraavan neljännen kuukauden loppuun.

2. Tämän asetuksen mukaisesti avatussa tarjouskilpailussa jätettyihin tarjouksiin ei pidä liittää komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁴⁾ 49 artiklan mukaisesti tehtyjä vientitodistushakemuksia.**5 artikla**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 7 artiklan 1 kohdassa säädetään, ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten jättämisen määräaika päättyy 28 päivänä heinäkuuta 2005 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

Seuraaviin osittaisiin tarjouskilpailuihin tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa) lukuun ottamatta 4 päivää elokuuta 2005, 18 päivää elokuuta 2005, 1 päivää syyskuuta 2005, 3 päivää marraskuuta 2005, 29 päivää joulukuuta 2005, 13 päivää huhtikuuta 2006, 25 päivää toukokuuta 2006 ja 15 päivää kesäkuuta 2006, sillä kyseisten viikkojen aikana ei järjestetä tarjouskilpailuja.

⁽⁴⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1741/2004 (EUVL L 311, 8.10.2004, s. 17).

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 22 päivänä kesäkuuta 2006 kello 9.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Saksan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Faksi: (49-228) 6845 3985
(49-228) 6845 3276

6 artikla

Interventioelin, varastoiija ja tarjouskilpailun voittaja voivat joko ennen erän siirtoa varastosta tai siirron aikana ottaa tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä yhteisellä sopimuksella vähintään yhden vertailunäytteen 500:aa tonnia kohden sekä määrittää ne. Interventioelin voi valtuuttaa edustajan sillä edellytyksellä, että tämä ei ole varastoiija.

Vertailunäytteiden otto ja määrittäminen on tehtävä seitsemän työpäivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä tai kolmen työpäivän kuluessa, jos näytteet otetaan siirrettävässä viljat varastosta.

Kiistatapauksessa määrittysten tulokset on toimitettava komissiolle sähköisesti.

7 artikla

1. Tarjouskilpailun voittajan on hyväksyttävä erä sellaisenaan, jos näytteiden määrittysten lopputulokset osoittavat, että laatu on

- a) tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja arvoja parempi;
- b) interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, kunhan poikkeama on enintään
 - 1 kilogramma hehtolitralla ominaispainon osalta, joka ei kuitenkaan saa olla pienempi kuin 68 kilogrammaa hehtolitralla,
 - yksi prosenttiyksikkö kosteuspitoisuuden osalta,
 - puoli prosenttiyksikköä komission asetuksen (EY) N:o 824/2000⁽¹⁾ liitteen B.2 ja B.4 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta,
 - puoli prosenttiyksikköä asetuksen (EY) N:o 824/2000 liitteen B.5 kohdassa tarkoitettujen epäpuhtauksien osalta

⁽¹⁾ EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1068/2005 (EUVL L 174, 7.7.2005, s. 65).

kuitenkin niin, että haitallisten jyvien ja torajyvien sallitut prosenttimäärät pysyvät ennallaan.

2. Jos näytteiden määrittysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia parempi, mutta tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattuja laatuarvoja huonompi, ja poikkeama ylittää 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja rajat, tarjouskilpailun voittaja voi

a) joko hyväksyä erän sellaisenaan;

b) tai kieltäytyä ottamasta erää haltuunsa.

Edellä olevassa b alakohdassa säädettyssä tapauksessa tarjouskilpailun voittaja vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuudet mukaan luettuina, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä I olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

3. Jos näytteiden määrittysten lopulliset tulokset osoittavat, että laatu on interventioon vaadittavia vähimmäisominaisuuksia huonompi, tarjouskilpailun voittaja ei saa ottaa erää haltuunsa. Hänet vapautetaan kaikista kyseistä erää koskevista velvoitteistaan, vakuudet mukaan luettuina, vasta kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä I olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

8 artikla

Edellä 7 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa ja 3 kohdassa säädettyissä tapauksissa tarjouskilpailun voittaja voi kuitenkin pyytää interventioelintä toimittamaan hänelle säädettyä laatua olevan toisen erän ruista ilman lisäkustannuksia. Tässä tapauksessa vakuutta ei vapauteta. Erä on korvattava kolmen päivän kuluessa tarjouskilpailun voittajan esittämästä pyynnöstä. Tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle liitteessä I olevaa lomaketta käyttäen.

Jos tarjouskilpailun voittaja ei kuitenkaan ole peräkkäiset korvauserät vastaanottettuaan saanut säädettyä laatua olevaa korvauserää kuukauden kuluessa ensimmäisestä korvauspyynnöstään, hänet vapautetaan kaikista velvoitteistaan, vakuudet mukaan luettuina, kun hän on viipymättä tehnyt liitteessä I olevaa lomaketta käyttäen ilmoituksen komissiolle ja interventioelimelle.

9 artikla

1. Jos ruis siirretään varastosta ennen kuin 6 artiklassa säädettyjen määrittysten tulokset ovat tiedossa, kaikki riskit ovat tarjouskilpailun voittajan vastuulla erän siirtoajankohdasta alkaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarjouskilpailun voittajan oikeuskeinoja varastoijaa vastaan.

2. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahasto (EMOTR) vastaa 6 artiklassa säädettyjen näytteenottojen ja määritysten (7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja määryksiä lukuun ottamatta) kustannuksista 500:aa tonnia koskevaan määritykseen asti, lukuun ottamatta kustannuksia, jotka koskevat siirtoa siilosta toiseen. Tarjouskilpailun voittaja vastaa itse kustannuksista, jotka aiheutuvat siirrosta siilosta toiseen ja hänen mahdollisesti pyytämistään lisämääryksistä.

10 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 12 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myytävää ruista koskevissa asiakirjoissa, erityisesti vientitodistuksessa, asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontakappaleessa on oltava jokin liitteessä II esitetyistä maininnoista.

11 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti asetettu vakuus vapautetaan heti, kun vientitodistukset on myönnetty tarjouskilpailun voittajille.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 17 artiklan 1 kohdassa säädetään, vientivelvoitteesta asetetaan vakuus, joka on tarjouskilpailupäivänä voimassa olevan interventiohinnan ja tarjotun hinnan erotuksen suuruinen ja aina vähintään 25 euroa tonnilta. Tästä vakuudesta asetetaan puolet vientitodistuksen myöntämisen yhteydessä ja loput ennen viljan siirtoa.

12 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi sähköisesti kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Tiedonanto on tehtävä liitteessä III olevan lomakkeen mukaisesti.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Ilmoitus Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskevassa pysyvässä tarjouskilpailussa myönnettyistä eristä kieltäytymisestä ja mahdollisesta korvaamisesta

(Asetus (EY) N:o 1169/2005)

- Tarjouskilpailun voittajaksi valitun tarjouksen tekijän nimi:
- Tarjouskilpailun päivämäärä:
- Päivä, jona tarjouskilpailun voittaja kieltäytyy erästä:

Erän numero	Määrä tonneina	Siilon osoite	Haltuunottamisesta kieltäytymisen perusteet
			<ul style="list-style-type: none"> — Ominaispaino (kg/hl) — % itäneitä jyviä — % erilaisia epäpuhtauksia (Schwarzbesatz) — % muuta kuin moitteettoman laatuista perusviljaa olevia aineksia — Muut

LIIITE II

Asetuksen 10 artiklassa tarkoitettut maininnat

- *espanjaksi*: Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1169/2005,
- *tšekiksi*: Intervenční žito nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1169/2005,
- *tanskaksi*: Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1169/2005,
- *saksaksi*: Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1169/2005,
- *viroksi*: Sekkumisrukis, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1169/2005,
- *kreikaksi*: Σικαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1169/2005,
- *englanniksi*: Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1169/2005,
- *ranskaksi*: seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1169/2005,
- *italiaksi*: Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1169/2005,
- *latviaksi*: Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1169/2005,
- *liettuaksi*: Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1169/2005,
- *unkariksi*: Intervencióis rozs, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 1169/2005/EK rendelet,
- *hollanniksi*: Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1169/2005,
- *puolaksi*: Żyto interwencyjne nie dające prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1169/2005,
- *portugaliksi*: Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1169/2005,
- *slovakiaksi*: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1169/2005,
- *sloveeniksi*: Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1169/2005,
- *suomeksi*: Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1169/2005,
- *ruotsiksi*: Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1169/2005.

LIITE III

Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1169/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä tonneina	Tarjottu hinta (euroa/tonni) ⁽¹⁾	Korotukset (+) Vähennykset (-) (euroa/tonni) (pro memoria)	Liiketoimintakulut ⁽²⁾ (euroa/tonni)	Määräpaikka
1						
2						
3						
jne.						

⁽¹⁾ Tähän hintaan sisältyvät tarjouksen kohteena olevaa erää koskevat korotukset tai vähennykset.

⁽²⁾ Liiketoimintakulut ovat palveluista ja vakuutuksista muodostuvia kuluja, jotka aiheutuvat interventiovarastosta poistamisen ja vientisätaman FOB-vaiheen (vapaasti aluksessa) välillä, pois luettuna kuljetuskustannukset. Ilmoitettavat kulut laaditaan sellaisten tosiasiallisten kulujen keskiarvon perusteella, jotka interventioelin on vahvistanut tarjouskilpailujakson avaamista edeltävän puolen vuoden ajalta, ja ne ilmoitetaan euroina tonnia kohti.

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1170/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****Liettuan lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO 3L-alueella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2005 22 päivänä joulukuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 27/2005 ⁽³⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2005.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen aluksien kyseisen kannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2005 kiintiön.

- (3) Tämän vuoksi on tarpeen kieltää kannan kalastus, sen hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion kalastuskiintiö vuodeksi 2005 kyseisessä liitteessä tarkoitettulle kannalle katsotaan kokonaan käytetyksi liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus kielletään siinä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai kyseisessä maassa rekisteröidyiltä aluksilta liitteessä säädetystä päivämäärästä alkaen. Kielletään aluksilta kyseisen päivämäärän jälkeen pyydetyn kannan hallussa pitäminen aluksessa, sen uudelleenlastaus ja purku.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastus- ja meriasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 768/2005 (EUVL L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 12, 14.1.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 860/2005 (EUVL L 144, 8.6.2005, s. 1).

LIITE

Jäsenvaltio	Liettua
Kanta	PRA/N3L
Laji	Pohjankatkarapu (<i>Pandalus borealis</i>)
Alue	NAFO 3L
Päivämäärä	6. kesäkuuta 2005

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1171/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (EY) N:o 1706/98 kumoamisesta 10 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 ⁽²⁾,ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2286/2002 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla 19 päivänä joulukuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2247/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2247/2003 1 artiklassa säädetään mahdollisuudesta antaa tuontitodistuksia Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin oleville naudanliha-alan tuotteille. Tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämäärälle säädettyjen määrien rajoissa.
- (2) Määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1 ja 10 päivän heinäkuuta 2005 välisenä aikana, eivät ole asetuksen (EY) N:o 2247/2003 mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuina suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwesta ja Namibian alkuperä-tuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät. Tämän vuoksi tuontitodistuksia on mahdollista antaa haetuille määrille.
- (3) Olisi vahvistettava määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea 1 päivästä elokuuta 2005 alkaen 52 100 t kokonaismäärän rajoissa.
- (4) On aiheellista mainita, että tämä asetus ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten,

sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai li-havalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY ⁽⁴⁾ soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä heinäkuuta 2005 luuttomana lihana ilmaistuja, tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita koskevat tuontitodistukset jäljempänä esitettyjen määrien ja alkuperä-maiden mukaisesti:

Yhdistynyt kuningaskunta:

— 802 t Botswanasta peräisin olevia tuotteita,

— 600 t Namibiasta peräisin olevia tuotteita,

Saksa:

— 618 t Botswanasta peräisin olevia tuotteita,

— 730 t Namibiasta peräisin olevia tuotteita.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2247/2003 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti todistushakemuksia voidaan jättää elokuun 2005 kymmenen ensimmäisen päivän aikana seuraavista luuttoman naudanlihan määristä:

Botswana:	13 686 t,
Kenia:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Swazimaa:	3 337 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namibia:	6 825 t.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä heinäkuuta 2005.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1899/2004 (EUVL L 328, 30.10.2004, s. 67).⁽²⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 5.⁽³⁾ EUVL L 333, 20.12.2003, s. 37. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1118/2004 (EUVL L 217, 17.6.2004, s. 10).⁽⁴⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1172/2005,**annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,****hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta A1- ja B-menettelyjen yhteydessä (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1961/2001 ⁽²⁾ vahvistetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi yhteisöstä vietäville tuotteille voidaan myöntää vientitukea ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi. Tästä syystä sekä hedelmien ja vihannesten viennin kausiluonteisuuden vuoksi on syytä vahvistaa tuotekohtaiset määrät komission asetuksessa (EY) N:o 3846/87 ⁽³⁾ vientitukia varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön perusteella. Nämä määrät on jaoteltava asianomaisten tuotteiden pilaantumisherkkyden mukaan.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoiden hedelmien ja vihannesten hintojen ja saatavuuden nykytilanne ja kehitysnäkymät ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen nykytilanne ja

kehitysnäkymät. Olisi myös otettava huomioon kaupan pitämisestä ja kuljetuksesta aiheutuvat kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat.
- (6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määrärajojen mukaan.
- (7) Kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten mukaisesti luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, appelsiineja, sitruunoita, syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä ja omenoita voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.
- (8) Käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokkaan käytön mahdollistamiseksi ja yhteisön viennin rakenne huomioon ottaen olisi vahvistettava vientituet A1- ja B-menettelyn mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tuoreiden hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vientitukimäärät, vientitukien hakuaika ja kyseisten tuotteiden osalta säädetyt määrät vahvistetaan A1-menettelyn osalta liitteessä. Ohjeelliset vientitukimäärät, todistushakemusten jättämisen määräaika ja kyseisten tuotteiden osalta säädetyt määrät vahvistetaan B-menettelyn osalta liitteessä.

2. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁴⁾ 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todistuksia ei lueta tämän asetuksen liitteessä tarkoitettuihin määriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä syyskuuta 2005.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 558/2005 (EUVL L 94, 13.4.2005, s. 22).

⁽⁴⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1741/2004 (EUVL L 311, 8.10.2004, s. 17).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen (tomaatit, appelsiinit, sitruunat, syötäväiksi tarkoitetut viinirypäleet ja omenat)

Tuotekoodi ⁽¹⁾	Määräpaikka ⁽²⁾	A1-menettely Vientituen hakuaika: 9.9.2005–8.11.2005		B-menettely Todistushakemusten jättöaika 16.9.2005–15.11.2005	
		Vientituki (EUR/t netto)	Arvioidut määrät (t)	Ohjeellinen vientituki (EUR/t netto)	Arvioidut määrät (t)
0702 00 00 9100	F08	35		35	3 407
0805 10 20 9100	A00	38		38	7 121
0805 50 10 9100	A00	60		60	3 995
0806 10 10 9100	A00	23		23	14 012
0808 10 80 9100	F04, F09	36		36	20 168

⁽¹⁾ Tuotekoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteessä II.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

F03: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Sveitsiä.

F04: Hongkong, Singapore, Malesia, Sri Lanka, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Japani, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica.

F08: Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Bulgariaa.

F09: Seuraavat määräpaikat:

- Norja, Islanti, Grönlanti, Färsaaret, Romania, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro (mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244), Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaima ja Fujaira), Kuwait, Jemen, Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia,
- Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa,
- komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa tarkoitetut määräpaikat (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1173/2005,
annettu 19 päivänä heinäkuuta 2005,
vilja-alalla 19 päivästä heinäkuuta 2005 sovellettavien tuontitullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1150/2005 ⁽³⁾.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 euroa/tonni vahvistetusta tullin määrästä, tullessa tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1150/2005 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1150/2005 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 20 päivänä heinäkuuta 2005.

Sitä sovelletaan 19 päivästä heinäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUVL L 185, 16.7.2005, s. 24.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 19 päivästä heinäkuuta 2005 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	33,95
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	48,90
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	48,90
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	38,94

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

15.7.2005–18.7.2005 välisenä aikana

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	122,45 (***)	84,06	176,22	166,22	146,22	92,18
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	10,84	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	26,13	—	—			—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 18,22 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 28,99 EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005,

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenille ja varajäsenille maksettavien päivärahojen mukauttamisesta

(2005/554/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 258 artiklan neljännen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 166 artiklan neljännen kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 4 päivänä huhtikuuta 2005 esittämän pyynnön,

sekä katsoo, että

on aiheellista mukauttaa Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenille ja varajäsenille maksettavia päivärahoja, jotka on vahvistettu neuvoston päätöksellä 81/121/ETY⁽¹⁾,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan päätöksen 81/121/ETY 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

1. Päiväraha matkapäivältä on
— 130 euroa jäsenille ja varajäsenille.
2. Päiväraha kokouspäivältä on
— 208 euroa jäsenille ja varajäsenille.
3. Jos korvaukseen oikeutettu henkilö toimittaa riittävää näyttöä siitä, että hänelle on koitunut kustannuksia yöpymisestä työskentelypaikkakunnalla, hänelle maksetaan 30 euron lisäpäiväraha.”

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 12 päivänä heinäkuuta 2005.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. BROWN

⁽¹⁾ EYVL L 67, 12.3.1981, s. 29. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/985/EY, Euratom (EYVL L 343, 18.12.2002, s. 31).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä heinäkuuta 2005,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2685)

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, portugalin-, ranskan-, saksan- ja tanskankieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2005/555/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1258/1999 7 artiklassa sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95⁽³⁾ 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että komissio tekee

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95 (EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 465/2005 (EUVL L 77, 23.3.2005, s. 6).

tarvittavat tarkastukset, antaa jäsenvaltioille tiedoksi tarkastustensa tulokset, ottaa huomioon jäsenvaltioiden huomautukset, aloittaa kahdenväliset keskustelut sopimukseen pääsemiseksi kyseisten jäsenvaltioiden kanssa ja antaa niille muodollisesti päätelmänsä tiedoksi viitaten sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä 1 päivänä heinäkuuta 1994 tehtyyn komission päätökseen 94/442/EY⁽⁴⁾.

- (2) Jäsenvaltioilla on ollut mahdollisuus pyytää sovittelumenettelyn aloittamista. Tätä mahdollisuutta onkin käytetty joissakin tapauksissa, ja komissio on tutkinut menettelyn päätteeksi laaditun kertomuksen.

- (3) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1258/1999 2 artiklassa säädetään, että rahoitusta voidaan antaa ainoastaan yhteisön sääntöjen mukaisesti maatalousmarkkinoiden yhteisen markkinajärjestelyn osana kolmansiin maihin suuntautuvalla viennillä myönnettyille vientituille ja maatalousmarkkinoiden tasapainottamiseksi tehtäville interventioille.

- (4) Tehdyistä tarkastuksista, kahdenvälisten keskustelujen tuloksista ja sovittelumenettelyistä on käynyt ilmi, että osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei täytä näitä edellytyksiä, eikä niitä näin ollen voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta.

⁽⁴⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/535/EY (EYVL L 193, 17.7.2001, s. 25).

- (5) On syytä ilmoittaa määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta ja jotka eivät koske menoja, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille annettua komission kirjallista tiedonantoa.
- (6) Tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa komissio on ilmoittanut asiaa koskevassa yhteenvetokertomuksessa jäsenvaltioille arvion yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätettävistä määristä yhteisön sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi.
- (7) Tämä päätös ei estä komissiota määrittelemästä rahoituseuraamuksia, joista se voi päättää yhteisöjen tuomioistuimen tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta 15 päivänä helmikuuta 2005 edelleen kesken olevissa asioissa antamien tuomioiden perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevat jäsenvaltioiden nimeämien maksajavirastojen EMOTR:n tukiosastolle ilmoittamat menot jätetään tällä päätöksellä yhteisörahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Tanskan kuningaskunnalle, Saksan liittotasavallalle, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Irlannille, Italian tasavallalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Itävallan tasavallalle, Portugalin tasavallalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE

Ala	Jäsenvaltio	Budjettikohta	Peruste	Kans. valuutta	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähennykset	Päätöksen rahoitusseuraamukset	Varanhoito-vuosi
Eläinpalkkiot	AT	21 20, 21 21, 21 25, 21 28	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – rehualat ilmoitettu liian suu- riksi, pinta-alamittausjärjestelmää ei sovellettu	EUR	- 1 580 413,53	0,00	- 1 580 413,53	2001–2002
	Yht. AT				- 1 580 413,53	0,00	- 1 580 413,53	
Tilintarkastus	BE	Muu	Rahoitusoikaisu – tilien varmentaminen	EUR	- 73 583,84	0,00	- 73 583,84	2002
	Yht. BE				- 73 583,84	0,00	- 73 583,84	
Tilintarkastus	DE	21 20, 21 24, 23 20	Oikaisu – neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 sovelta- minen – maksimimääraa noudattamatta jättäminen	EUR	- 300 160,13	- 332 346,61	32 186,48	2003
Tilintarkastus	DE	Muu	Rahoitusoikaisu – tilien varmentaminen	EUR	- 1 179 506,70	0,00	- 1 179 506,70	2002
	Yht. DE				- 1 479 666,83	- 332 346,61	- 1 147 320,22	
Eläinpalkkiot	DK	21 24, 21 28	Valvontaa koskevat vuoden 2002 tilastot, virheelliset, komis- sion asetuksen (ETY) N:o 3887/92 noudattamatta jättäminen, riittämätön riskianalyysi	DKK	- 1 385 375,53	0,00	- 1 385 375,53	2002–2003
Tilintarkastus	DK	21 25	Oikaisu – asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltamatta jättä- minen – maksimimääraa noudattamatta jättäminen	DKK	- 208 243,99	- 208 243,99	0,00	2003
	Yht. DK				- 1 593 619,52	- 208 243,99	- 1 385 375,53	
Hedelmät ja vihannekset	GR	15 15	Monivuotiset sopimukset: yksittäinen rahoitusoikaisu – vä- himmäismäärään ei päästy. Vuotuiset ja monivuotiset sopi- mukset: kiinteämääräinen rahoitusoikaisu 5 % – jalostettaviksi toimitetut määrät olivat pienemmät kuin sopimuksessa mää- rättiin	EUR	- 330 595,00	0,00	- 330 595,00	2000–2001

Ala	Jäsenvaltio	Budjettikohta	Peruste	Kans. valuutta	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähennykset	Päätöksen rahoitusvaraamukset	Varamahoitusvuosi
Eläinpalkkiot	GR	21 25	Ilmoitettujen menojen jättäminen kokonaan rahoituksen ulkopuolelle – ei laadunvalvontaa eläintehyden varmistamiseksi, ei laajaperäistämispalkkion valvontaa, puutteelliset menetyt tukikehityksen varmistamiseksi laajaperäistämispalkkion osalta – tukikehityksen maata otettu huomioon tukikehityksen määrittämiseksi, seuraamuksia ei määrätty	EUR	- 34 530 717,69	0,00	- 34 530 717,69	2001–2003
Peltokasvit	GR	10 40-10 62, 13 10, 18 58	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – IACS-järjestelmää ei pantu kokonaan täytäntöön, olennainen valvonta ei vielä toimi	EUR	- 25 437 255,00	0,00	- 25 437 255,00	2003
	Yht. GR				- 60 298 567,69	0,00	- 60 298 567,69	
Hedelmät ja vihannekset	ES	15 07	Kiinteämääräinen oikaisu 10 % – maksimimääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 13 341 081,60	0,00	- 13 341 081,60	2000–2001
Hedelmät ja vihannekset	ES	15 01, 15 02, 15 11, 15 12, 15 15, 314	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – Andalusian viranomaisten valvontajärjestelmässä puutteita. Jalostusalan toimenpiteitä koskeva oikaisu 2 %. Kiinteämääräinen oikaisu 10 % – säädetyjen seuraamusten määrittämättä jättäminen	EUR	- 1 821 776,35	0,00	- 1 821 776,35	1999–2001
Hedelmät ja vihannekset	ES	15 02	Yhteisön rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot – toimintaohjelmat epätasapainoiset, ympäristön kannalta riittämättömät toimet	EUR	- 2 902 219,77	0,00	- 2 902 219,77	2000–2002
Maito	ES	20 71	Komission päätöksen 2002/137/EY kumoaminen, Espanjalle korvattava määrä	EUR	14 582 115,50	0,00	14 582 115,50	1996
Julkisen varastointi	ES	32 20	Oikaisuasteikko komission asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklassa säädetyt – maksimimääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 1 479 326,74	0,00	- 1 479 326,74	2000–2002
Viini ja tupakka	ES	16 50	Kiinteämääräinen oikaisu 100 % eräiden menojen osalta – neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 noudattamatta jättäminen	EUR	- 4 790 799,61	0,00	- 4 790 799,61	2001–2003

Ala	Jäsenvaltio	Budjettikohta	Peruste	Kans. valuutta	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähennykset	Päätöksen rahoitusraamukset	Varainhoito-vuosi
Elänpalkkiot	ES	21 20, 21 21, 21 22, 21 24, 21 25, 21 28	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – paikalla tehtävien tarkastusten määrä riittämätön	EUR	- 3 066 016,28	0,00	- 3 066 016,28	2002–2003
Hunaja	ES	23 20	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – riittämättömät tarkastukset, paikalla tehtävien tarkastusten lukumäärän lisäämistä jättäminen, alv. veloitettu perusteetta	EUR	- 71 495,57	0,00	- 71 495,57	2002–2003
	Yht. ES				- 12 890 600,42	0,00	- 12 890 600,42	
Hedelmät ja vihannekset	FR	15 01, 15 02, 15 09, 15 12, 314	Yksittäinen rahoitusoikaisu 25,3 % ja kiinteämääräinen oikaisu 10 % – tuottajaorganisaatioiden hyväksyminen: valvontajärjestelmän puutteet. Kiinteämääräinen oikaisu 5 % – markkinoilta poistettuihin tuotteisiin liittyvät toimet: valvontajärjestelmän puutteet. Kiinteämääräinen oikaisu 10 % – seuraamusten määräämistä jättäminen	EUR	- 63 792 464,12	0,00	- 63 792 464,12	1999–2002
Hedelmät ja vihannekset	FR	15 02	Kiinteämääräinen oikaisu 2 % – kiinteiden määrien ja väärin menelemin käyttäminen toimintarahastojen rahoitusosuuk-sien laskennassa	EUR	- 2 669 660,60	0,00	- 2 669 660,60	2000–2003
Tilintarkastus	FR	12 10, 15 02, 16 10, 21 21, 21 24, 21 25, 21 28	Oikaisu – asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen – maksumääräaikaohjeen noudattamatta jättäminen	EUR	- 5 648 423,18	- 5 648 423,18	0,00	2003
	Yht. FR				- 72 110 547,90	- 5 648 423,18	- 66 462 124,72	
Kalatalousala	IE	26 10	Kiinteämääräinen oikaisu 2 % – kalojen markkinoilta vetämis-toimia koskevan riittävän valvonnan puuttuminen. Kiinteä-määräinen oikaisu 5 % – riittämätön valvonta ihmisravinnoksi kelpaamattomien tuotteiden renderoiminn osalta. Kiinteämää-räinen oikaisu 10 % – varastoinventointien puutteet. Yksittäi-nen oikaisu – määrärajan jälkeen vastaanotetut hakemukset	EUR	- 582 331,61	0,00	- 582 331,61	2001–2003

Ala	Jäsenvaltio	Budjettikohta	Peruste	Kans. valuutta	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähennykset	Päätöksen rahoitusraamukset	Varainhoito-vuosi
Tilintarkastus	IE	21 25, 22 21	Oikaisu - asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen - maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 625 136,09	- 625 136,09	0,00	2003
	Yht. IE				- 1 207 467,70	- 625 136,09	- 582 331,61	
Hedelmät ja vihannekset	IT	15 02	Oikaisuasteikko asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklassa säädetty - maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 1 223 457,00	0,00	- 1 223 457,00	2002
Hunaja	IT	23 20	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % vuosien 2001 ja 2002 osalta, 2 % vuoden 2003 osalta - riittämättömät tarkastukset, riittämättömät todisteet maksajaviraston toteuttamisia valvonnasta, rahastolla maksettu tukikelpottomia menoja	EUR	- 582 226,79	0,00	- 582 226,79	2001-2003
Tilintarkastus	IT	Muu	Oikaisu - asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen - maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 28 852 472,77	- 29 264 364,26	411 891,49	2002
	Yht. IT				- 30 658 156,56	- 29 264 364,26	- 1 393 792,30	
Eläinpalkkiot	LU	22 20, 22 21, 22 22	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % - tukikelpoisuusedellytysten noudattamatta jättämistä jätetty huomiotta, tosireita ei tarkastettu, tarkastuksista ilmoitettu liian aikaisin, eläinten pitopaikkoja ei tarkastettu	EUR	- 13 978,14	0,00	- 13 978,14	2002-2004
Peltokasvit	LU	10 40-10 60, 10 62, 13 10	Kiinteämääräinen oikaisu 2 % - paikalla tehtävien tarkastusten hallinnoimissa jatkuvia puutteita, paikalla tehtävät tarkastukset tehty myöhässä, puutteet tukimäärien laskennassa, väärän vähennyskertoimen soveltaminen	EUR	- 621 471,00	0,00	- 621 471,00	2000-2002
Maaseudun kehittäminen	LU	40 40	Oikaisu - tukikelpoisuusedellytyksen noudattamatta jättäminen	EUR	- 122 153,00	0,00	- 122 153,00	2002
Tilintarkastus	LU	21 28	Oikaisu - asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen - maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	0,00	- 1 523 705,30	1 523 705,30	2003
	Yht. LU				- 757 602,14	- 1 523 705,30	766 103,16	
Eläinpalkkiot	NL	22 20, 22 21, 22 22	Kiinteämääräinen oikaisu 2 % - karjarekisterien täytäntönpaannon riittämättömyys	EUR	- 676 571,03	0,00	- 676 571,03	2002-2004

Ala	Jäsenvaltio	Budjettikohta	Peruste	Kans. valuutta	Rahoituksen ulkopuolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähennykset	Päätöksen rahoitusvaraamukset	Varainhoito-vuosi
Tilintarkastus	NL	10 49, 18 00, 21 20, 21 24, 21 25, 21 28	Oikaisu – asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen – maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 763 843,83	- 1 317 551,36	553 707,53	2003
	Yht. NL				- 1 440 414,86	- 1 317 551,36	- 122 863,50	
Elänpalkkiot	PT	21 20, 21 21, 21 22, 21 24, 21 25, 21 28	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % vuoden 2000, 2 % vuoden 2001 ja 5 % vuosien 2002 ja 2003 maksupyyntiöiden osalta – nautaeläinten tunnistus- ja rekisteriointijärjestelmän puutteet, maksupyyntiöiden riittämätön valvonta, hallinnollisten risi- tiintarkastusten heikkous	EUR	- 6 805 576,11	0,00	- 6 805 576,11	2001–2004
Elänpalkkiot	PT	22 20, 22 21, 22 22	Kiinteämääräinen oikaisu 5 % (2 % joillakin alueilla vuonna 2001) – karjarekisterien täytäntöönpanon riittämättömyys, paikalla tehtävien tarkastusten lukumäärä liian vähäinen	EUR	- 5 103 616,08	0,00	- 5 103 616,08	2001–2003
Tilintarkastus	PT	16 30	Oikaisu – asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen – maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 24 809,86	- 24 809,86	0,00	2003
	Yht. PT				- 11 934 002,05	- 24 809,86	- 11 909 192,19	
Interventio- varastot	UK	38 00	Oikaisuasteikko asetuksen (EY) N:o 296/96 4 artiklassa sää- detty – maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	GBP	- 523 063,45	0,00	- 523 063,45	2002
Tilintarkastus	UK	Muu	Oikaisu – asetuksen (EY) N:o 1258/1999 soveltaminen – maksumääräraajojen noudattamatta jättäminen	GBP	- 34 151 974,35	- 34 151 974,35	0,00	2003
	Yht. UK				- 34 675 037,80	- 34 151 974,35	- 523 063,45	

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

**NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/556/YUTP,
hyväksytty 18 päivänä heinäkuuta 2005,
Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Sudaniin**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 18 artiklan 5 kohdan ja 23 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni on osallistunut aktiivisesti diplomaattisella ja poliittisella tasolla Darfurin kriisin hallitsemista ja ratkaisemista koskeviin kansainvälisiin ponnisteluihin niiden alusta alkaen.
- (2) Unioni haluaa vahvistaa poliittista rooliaan kriisissä, johon liittyy useita paikallisia, alueellisia ja kansainvälisiä toimijoita, ja säilyttää keskenään johdonmukaisina toisaalta Afrikan unionin (AU) johtamille kriisinhallintatoimille Darfurissa annettavan Euroopan unionin tuen ja toisaalta yleiset poliittiset suhteet Sudaniin, mukaan lukien Sudanin hallituksen ja Sudanin kansan vapautusliikkeen/-armeijan (SPLM/A) välisen kattavan rauhansopimuksen täytäntöönpanon osalta.
- (3) Unioni on antanut yhä enemmän apua Darfurin alueella Sudanissa toteutettavalle AU:n operaatiolle (AMIS) suunnittelu- ja hallinnointituen, rahoituksen ja logistiikkatuen muodossa.
- (4) AU on päättänyt laajentaa AMIS-operaation henkilöstöä 6 171 sotilashenkilöön ja 1 560 siviilipoliisiin ja unioni ehdottaa AU:n tueksi kyseistä tehostamista varten toimenpiteitä, jotka on määritelty 18 päivänä heinäkuuta 2005 hyväksytyssä yhteisessä toiminnassa 2005/557/YUTP⁽¹⁾ Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimesta Darfurin alueella Sudanissa toteutettavalle Afrikan unionin operaatiolle ja jotka edellyttävät vastaavaa poliittista sitoutumista AU:n ja Sudanin hallituksen suhteen sekä erityistä koordinoitavuutta.

- (5) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 31 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1593 (2005), joka koski Darfurissa tapahtuneita kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmisoikeuslainsäädännön rikkomuksia tutkimaan asetetun kansainvälisen komission raporttia.
- (6) Euroopan unionin erityisedustaja toteuttaa toimeksiantonsa olosuhteissa, jotka voivat huonontua ja jotka voisivat haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa määriteltyjen yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteiden toteutumista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Pekka HAAVISTO nimitetään Euroopan unionin erityisedustajaksi Sudaniin.

2 artikla

Euroopan unionin erityisedustajan toimeksianto perustuu unionin Sudania koskevan politiikan tavoitteisiin, erityisesti seuraaviin:

- a) ponnistelut kansainvälisen yhteisön osana ja tukien Afrikan unionia ja Yhdistyneitä Kansakuntia poliittisen ratkaisun aikaan saamiseksi Darfurin konfliktiin sekä kattavan rauhansopimuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi ja etelä-etelävuoropuhelun edistämiseksi ottaen aiheellisella tavalla huomioon näiden kysymysten alueelliset seurannaisvaikutukset ja afrikkalaisten omavastuullisuuden periaate; ja
- b) sen varmistaminen, että AMIS-operaatiolle annettava unionin tuki on mahdollisimman tehokasta ja näkyvää.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 46.

3 artikla

1. Näiden EU:n politiikan tavoitteiden saavuttamiseksi Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiantona on:

- a) pitää yhteyttä AU:iin, Sudanin hallitukseen ja muihin Sudanin osapuoliin sekä hallituksesta riippumattomiin järjestöihin ja olla tiiviissä yhteistyössä Yhdistyneiden Kansakuntien ja muiden asiaankuuluvien kansainvälisten toimijoiden kanssa unionin poliittisten tavoitteiden saavuttamiseksi;
- b) edustaa Euroopan unionia Abujan poliittisissa neuvotteluissa, yhteisen komission korkean tason kokouksissa sekä pyydettyinä muissa asiaan liittyvissä kokouksissa;
- c) varmistaa johdonmukaisuus kriisinhallintatoimille Darfurissa annettavan unionin tuen sekä unionin ja Sudanin yleisten poliittisten suhteiden välillä;
- d) sikäli kun on kyse ihmisoikeuksista, lasten ja naisten oikeudet mukaan lukien, sekä Sudanissa tapahtuvan rankaisematta jäämisen torjunnasta seurata tilannetta ja pitää säännöllisesti yhteyttä Sudanin viranomaisiin, AU:iin ja Yhdistyneisiin Kansakuntiin, erityisesti sen ihmisoikeusvaltuutetun toimistoon, alueella toimiviin ihmisoikeustarkkailijoihin sekä Kansainvälisen rikostuomioistuimen syyttäjän toimistoon.

2. Toimeksiantonsa toteuttamiseksi Euroopan unionin erityisedustaja muun muassa

- a) valvoo yleisesti kaikkia unionin toimia,
- b) varmistaa AMIS-operaatioon liittyvän unionin tuen koordinoiminnin ja johdonmukaisuuden,
- c) tukee poliittista prosessia ja kattavan rauhansopimuksen täytäntöönpanoon liittyviä toimia,
- d) seuraa YK:n turvallisuusneuvoston asiaa koskevien päätöslauselmien, erityisesti päätöslauselmien 1556, 1564, 1591 ja 1593 noudattamista Sudanin osapuolten toimesta ja raportoi siitä.

4 artikla

1. Euroopan unionin erityisedustaja vastaa toimeksianton täytäntöönpanosta korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin valvonnan alaisena ja noudattaen hänen antamia toimintaohjeita. Euroopan unionin erityisedustaja on vastuussa komissiolle kaikista menoista.

2. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea ylläpitää erityisiä suhteita Euroopan unionin erityisedustajaan ja toimii ensisijaisena yhteytenä neuvostoon. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea huolehtii unionin erityisedustajan strategisesta ohjauksesta ja poliittisesta johdosta hänen toimeksiantonsa puitteissa.

3. Euroopan unionin erityisedustaja raportoi säännöllisesti poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle AMIS-operaatiolle annettavan unionin tuen täytäntöönpanosta sekä tilanteen kehittymisestä Darfurissa ja koko Sudanissa.

5 artikla

1. Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiantoon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje kuuden kuukauden ajalle on 675 000 euroa. Neuvosto päättää tarvittaessa rahoitusohjeesta tämän yhteisen toiminnan jatkamiseksi.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistetulla määrällä rahoitettavia menoja hallinnoidaan talousarvioon sovellettavien Euroopan yhteisön menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät jää yhteisön omaisuudeksi.

3. Menojen hallinnoinnista määrätään Euroopan unionin erityisedustajan ja komission välisellä sopimuksella. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan hyväksymispäivästä alkaen.

4. Puheenjohtajavaltio, komissio ja/tai jäsenvaltiot antavat tarvittaessa logistiikkatukea alueella.

6 artikla

1. Euroopan unionin erityisedustaja vastaa toimeksiantonsa ja siihen varattujen käytettävissä olevien taloudellisten resurssien asettamisessa rajoissa henkilökuntansa valinnasta puheenjohtajavaltiota kuullen, korkeana edustajana toimivan pääsihteerin avustamana ja tiiviissä yhteistyössä komission kanssa. Euroopan unionin erityisedustaja ilmoittaa puheenjohtajavaltiolle ja komissiolle henkilökuntansa kokoonpanon.

2. Euroopan unionin jäsenvaltiot ja toimielimet voivat esittää henkilöstön siirtoa tilapäisesti työskentelemään Euroopan unionin erityisedustajan alaisuudessa. Sellaisen henkilöstön palkat, jonka Euroopan unionin jäsenvaltio tai toimielin siirtää tilapäisesti työskentelemään Euroopan unionin erityisedustajan alaisuudessa, maksaa vastaavasti asianomainen Euroopan unionin jäsenvaltio tai toimielin.

3. Neuvoston pääsihteeristö julkaisee tarvittaessa ilmoituksen kaikista niistä ura-alueen A viroista, joita ei täytetä henkilöstön siirtoin, ja ilmoittaa niistä myös Euroopan unionin jäsenvaltioille ja toimielimille pätevimpien hakijoiden ottamiseksi palvelukseen.

4. Euroopan unionin erityisedustajan ja hänen henkilöstönsä hoitaman tehtävän loppuun saattamisen ja joustavan suorittamisen edellyttämät erioikeudet, vapaudet ja muut takuut määritellään yhdessä osapuolten kanssa. Jäsenvaltiot ja komissio antavat tätä varten kaiken tarpeellisen tuen.

7 artikla

1. AMIS-operaatiolle annettavan unionin tuen yhteensovittamisessa Euroopan unionin erityisedustajaa avustaa Addis Abebaan perustettu ad hoc -koordinointiyksikkö, joka toimii hänen alaisuudessaan neuvoston yhteisen toiminnan 2005/557/YUTP 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Addis Abeban koordinointiyksikkö muodostuu poliittisesta neuvonantajasta, sotilasneuvonantajasta ja poliisineuvonantajasta.

3. Addis Abeban koordinointiyksikön poliisineuvonantaja ja sotilasneuvonantaja antavat Euroopan unionin erityisedustajalle 1 kohdassa tarkoitetun unionin tukitoimen poliisi- ja sotilaalliseen osaan liittyviä neuvoja. He raportoivat tässä ominaisuudessa Euroopan unionin erityisedustajalle.

4. Poliisineuvonantaja ja sotilasneuvonantaja eivät ota vastaan ohjeita Euroopan unionin erityisedustajalta 1 kohdassa tarkoitetun unionin tukitoimen poliisi- ja sotilaalliseen osaan liittyvien menojen hallinnoinnin osalta. Euroopan unionin erityisedustajalla ei ole vastuuvollisuutta tässä asiassa.

8 artikla

Pääsääntöisesti Euroopan unionin erityisedustaja raportoi henkilökohtaisesti korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille sekä poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle, ja hän voi myös antaa selvityksen asiaan liittyvälle työryhmälle. Säännöllisesti laadittavat kirjalliset raportit toimitetaan korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille, neuvostolle ja komissiolle. Euroopan

unionin erityisedustaja voi korkeana edustajana toimivan pääsihteerin sekä poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean suosituksesta antaa kertomuksen yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvostolle.

9 artikla

Unionin ulkoisen toiminnan johdonmukaisuuden varmistamiseksi Euroopan unionin erityisedustajan toimet on sovittava yhteen korkeana edustajana toimivan pääsihteerin, puheenjohtajavaltion ja komission toimien kanssa. Euroopan unionin erityisedustaja tiedottaa säännöllisesti toiminnastaan jäsenvaltioiden ja komission edustustoille. Paikalla on pidettävä yllä läheisiä suhteita puheenjohtajavaltioon, komissioon ja edustustojen päälliköihin, joiden on parhaalla mahdollisella tavalla pyrittävä avustamaan Euroopan unionin erityisedustajaa toimeksiannon täytäntöönpanossa. Euroopan unionin erityisedustajan on myös pidettävä yhteyttä muihin kansainvälisiin ja alueellisiin toimijoihin paikalla.

10 artikla

Tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanoa ja sen johdonmukaisuutta Euroopan unionin alueella toteuttamien muiden toimien kanssa tarkastellaan säännöllisesti. Euroopan unionin erityisedustaja antaa kaksi kuukautta ennen toimeksiantonsa päättymistä kattavan kirjallisen raportin toimeksiantonsa täytäntöönpanosta korkeana edustajana toimivalle pääsihteerille, neuvostolle ja komissiolle. Tätä raporttia käytetään yhteisen toiminnan arvioinnin perustana asiaan liittyvissä työryhmissä sekä poliittisten ja turvallisuusasioiden komiteassa. Erityisedustajan toimintaa koskevat yleiset ensisijaiset alat huomioden korkeana edustajana toimiva pääsihteerin antaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle suosituksia, jotka koskevat neuvoston päätöstä toimeksiannon uusimisesta, muuttamisesta tai päättämisestä.

11 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan unionin tukitoimen päättämiseen saakka, josta neuvosto päättää yhteisen toiminnan 2005/557/YUTP 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

12 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. STRAW

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2005/557/YUTP,

18 päivältä heinäkuuta 2005,

Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimesta Darfurin alueella Sudanissa toteutettavalle Afrikan unionin operaatiolle

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan, 25 artiklan kolmannen kohdan, 26 artiklan sekä 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Afrikan unioni (AU) päätti 28 päivänä toukokuuta 2004 toteuttaa Darfurissa valvontaoperaation 8 päivänä huhtikuuta 2004 allekirjoitetun N'djamenan humanitaarisen tulitaukosopimuksen noudattamisen valvomiseksi (AMIS), ja Afrikan unionin rauhan ja turvallisuuden neuvosto päätti 20 päivänä lokakuuta 2004 tehostaa AMIS- operaatiota ja lisätä sen toimeksiantoon luottamuksen lisäämistä koskevan prosessin tukemisen, siviiliväestön ja humanitaaristen operaatioiden suojelun avustamisen sekä osapuolten N'djamenan humanitaarisen tulitaukosopimuksen jälkeen allekirjoittamien sopimusten noudattamisen valvomisen (AMIS II).
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto kehotti 11 päivänä kesäkuuta 2004 hyväksymässään päätöslauselmassa 1547 kansainvälistä yhteisöä olemaan valmis sitoutumaan pysyvästi rauhan tukemiseen Sudanissa muun muassa antamalla huomattavaa rahoitusta. Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 30 päivänä heinäkuuta 2004 päätöslauselman 1556, jossa se kannatti kansainvälisten valvojen lähettämistä Darfurin alueelle Sudaniin AU:n johdolla, kehotti Yhdistyneiden Kansakuntien jäsenvaltioita vahvistamaan AU:n johtamaa kansainvälistä valvontaryhmää ja ilmaisi tyytyväisyytensä erityisesti Euroopan unionin (EU) jo antamaan tukeen AU:n johtamalle operaatiolle.
- (3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 18 päivänä syyskuuta 2004 päätöslauselman 1564, jossa se ilmaisi tyytyväisyytensä AU:n aikomukseen tehostaa ja laajentaa valvontaoperaatiotaan Darfurin alueella Sudanissa ja antoi aikomukselle tukensa sekä kannusti ryhtymään ennakoiviin valvontatoimiin. Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto kehotti lisäksi Yhdistyneiden Kansakuntien jäsenvaltioita tukemaan AU:ta tässä toiminnassa muun muassa toimittamalla tarvikkeita sekä logistiikka-, rahoitus-, materiaali- ja muita tarpeellisia voimavaroja AU:n operaation nopean laajentamisen tueksi, sekä tukemalla AU:n toimia, joilla pyritään kriisin rauhanomaiseen ratkaisemiseen ja Darfurin väestön hyvinvoinnin suojaamiseen.
- (4) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 19 päivänä marraskuuta 2004 päätöslauselman 1574, jossa se päätti valvoa, että osapuolet noudattavat velvoitteitaan ja lopettavat välittömästi kaikki väkivallanteot ja hyökkäykset, ilmaisi voimakkaan tukensa AU:n päätöksille laajentaa operaatiotaan Darfurissa ja kehotti Yhdistyneiden Kansakuntien jäsenvaltioita toimittamaan tämän edellyttämiä tarvikkeita sekä logistiikka-, rahoitus-, materiaali- ja muita tarvittavia voimavaroja.
- (5) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 24 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1590, jossa se päätti perustaa Yhdistyneiden Kansakuntien operaation Sudaniin (UNMIS).
- (6) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 31 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1593, jossa se päätti antaa 1 päivän heinäkuuta 2002 jälkeisen tilanteen kansainvälisen rikostuomioistuimen syyttäjän käsiteltäväksi.
- (7) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 31 päivänä lokakuuta 2000 päätöslauselman 1325 (2000), jossa se tunnusti naisten ja lasten suojelua, erityistarpeita ja ihmisoikeuksia konfliktitilanteissa koskevan koulutuksen tärkeyden.
- (8) Konfliktien ehkäisemisestä, hallinnasta ja ratkaisemisesta Afrikassa ja yhteisen kannan 2004/85/YUTP kumoamisesta 12 päivänä huhtikuuta 2005 hyväksytyssä neuvoston yhteisessä kannassa 2005/304/YUTP ⁽¹⁾ korostetaan, että AU on keskeinen toimija aseellisten konfliktien ehkäisemisessä, hallinnassa ja ratkaisemisessä Afrikassa. Useissa heinäkuun 2004 jälkeen annetuissa neuvoston päätelmissä EU on ilmaissut sitoutuneensa tukemaan AU:ta sen pyrkiessä valvomaan aselepoa ja helpottamaan poliittisen ratkaisun aikaansaamista Darfurin alueen konfliktiin Sudanissa.
- (9) Neuvoston hyväksyttyä 22 päivänä marraskuuta 2004 ETPP:n alan toimintasuunnitelman, jonka tarkoituksena on tukea rauhaa ja turvallisuutta Afrikassa, se hyväksyi 13 päivänä joulukuuta 2004 suuntaviivat, jotka koskevat rauhan ja turvallisuuden säilyttämiseksi Afrikassa annettavan ETPP:n alan tuen toteuttamista ja jotka perustuvat afrikkalaisten omavastuullisuuden kunnioittamisen periaatteeseen ja täysimääräiseen yhteistyöhön keskeisten kansainvälisten toimijoiden ja erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien ja AU:n kanssa.

⁽¹⁾ EUVL L 97, 15.4.2005, s. 57.

- (10) EU on antanut jatkuvasti lisää tukea AU:n pyrkimyksille vakauttaa Darfurin tilannetta. EU osallistuu tulitauon valvontaa koskevaan AU:n operaatioon ja rahoittaa sitä Afrikan rauhanrahaston kautta. EU:n sotilashenkilöstö osallistuu AU:n aselepokomissioon muun muassa nimittämällä keskuudestaan komission varapuheenjohtajan ja osallistumalla jäsenenä tulitauon poliittista valvontaa varten perustettuun yhteiseen komissioon. EU antaa myös monipuolista tukea, johon voidaan lukea suunnitteluasiantuntijat, tekninen, taloudellinen, aineellinen ja logistinen tuki, laajempaa AU:n rauhantukioperaatiota (AMIS) varten.
- (11) AU:n komission puheenjohtaja Alpha Oumar Konaré ilmoitti 29 päivänä huhtikuuta 2005 päivätyssä kirjeessään korkeana edustajana toimivalle neuvoston pääsihteerille, että ottaen huomioon yhtäältä Darfurin tilanteen AU:lle ja sen kumppaneille asettama jatkuva haaste ja toisaalta AU:n ja Euroopan unionin välisen kumppanuuden strateginen ulottuvuus, hän toivoo voivansa luottaa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden huomattavaan tukeen AU:n ponnisteluille ja AMIS II -operaation vahvistamiselle.
- (12) Vastauksena AU:n pyyntöön neuvosto päätti 23 päivänä toukokuuta 2005 antaa kaiken mahdollisen tukensa sotilaiden, poliisin ja siviilien pyrkimyksille tekemällä kokonaisvaltaisen ja laajan tarjouksen, joka esitettiin AU:lle Addis Abebassa 26 päivänä toukokuuta 2005 pidetyssä AMIS-operaation avunantajien konferenssissa. EU:n toimijoiden välinen koordinointi on hyvin tärkeää sen varmistamiseksi, että ehdotettu paketti toteutuessaan muodostuu johdonmukaiseksi ja nopeaksi avuksi AU:lle.
- (13) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä kesäkuuta 2005 AMIS II -operaatioon liittyvän EU:n siviili- ja sotilasalan tukitoimen toimintaperiaatteen.
- (14) AU:n ja Sudanin hallituksen välillä 4 päivänä kesäkuuta 2004 allekirjoitettua operaation asemaa koskevaa sopimusta (SOMA) Darfurin alueella Sudanissa toimivan aselepokomission perustamisesta ja hallinnosta sovelletaan EU:n sotilastarkkailijoihin, se koskee sotilas- ja siviilhenkilöstöä, jotka eivät ole aselepokomission virkamiehiä, ja siinä viitataan AU:n erioikeuksia ja vapauksia koskevan yleissopimuksen VII artiklaan, joka koskee AU:n lähettämiä asiantuntijoita.
- (15) Korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin ja AU:n komission puheenjohtajan välisellä kirjeenvaihdolla, jolla vahvistettiin AMIS II -operaatiota koskevan EU:n tukitoimen järjestelyt, vahvistettiin myös, että AU:n operaation asemasta tehty AU:n ja Sudanin välinen sopimus kattaa Sudaniin ja muihin Afrikan valtioihin EU:n tukitoimeen jo sijoitetun tai sijoitettavan EU:n henkilöstön aseman.
- (16) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä heinäkuuta 2005 yhteisen toiminnan 2005/556/YUTP Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Sudaniin ⁽¹⁾. EU:n erityisedustajan Sudanissa olisi varmistettava, että AMIS II -operaatiota ja kattavaa rauhansopimusta koskevat EU:n tukitoimet ja EU:n yleiset poliittiset tavoitteet Sudanin osalta ovat keskenään yhdenmukaisia.
- (17) Kaikkien avunantajien toimia olisi koordinoitava Addis Abebassa sen varmistamiseksi, että kansainvälisen yhteisön antama tuki on täydentävää ja vastaa AU:n erityistarpeita.
- (18) AMIS II -operaatiota koskevan Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimen poliittinen valvonta ja strateginen johto kuuluu poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle, erityisesti AMIS II -operaatiolle annettavan EU:n tuen nopeuden ja johdonmukaisuuden varmistamiseksi, ja poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tulisi tehdä asianmukaiset päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti. Siviilikriisinhallintakomitean ja EU:n sotilaskomitean olisi jatkettava Euroopan unionin sotilasesikunnan avustamina neuvojen antamista poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle kumpikin toimivaltansa puitteissa.
- (19) Nizzassa 7–9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston antamien suuntaviivojen mukaisesti tässä yhteisessä toiminnassa olisi määritettävä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 ja 26 artiklan mukaisesti korkeana edustajana toimivan pääsihteerin asema niiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa, jotka kuuluvat poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean harjoittaman poliittisen valvonnan ja strategisen johdon piiriin.
- (20) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisissä toiminnoissa on vahvistettava unionille niiden toteuttamiseksi tarjottavat keinot.
- (21) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 28 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimintamenot otetaan menoina Euroopan yhteisöjen talousarvioon, lukuun ottamatta sellaista toimista johtuvia menoja, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla. Yhteisön talousarviosta rahoitettavien määrien ilmoittaminen ilmentää poliittista tahtoa ja edellyttää, että maksusitoumismäärärahoja on saatavilla asianomaisen varainhoitovuoden ajan.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 43.

- (22) Jäsenvaltioiden olisi vastattava tämän tukitoimen niistä osista johtuvista toimintamenoista, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 28 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja kyseisiä toimintamenoja olisi poikkeuksellisesti hallinnoitava 23 päivänä helmikuuta 2004 Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla tehdyn neuvoston päätöksen 2004/197/YUTP⁽¹⁾ mukaisesti perustetulla järjestelyllä, jäljempänä 'Athene'. Rahoitusohje on paras mahdollinen tämänhetkinen arvio kyseisistä kustannuksista.
- (23) EU:n muussa operatiivisessa toiminnassa käyttämättä tai jäljelle jääneitä varusteita olisi mahdollisuuksien mukaan uudelleensijoitettava siten, että otetaan huomioon operatiiviset tarpeet ja moitteettoman varainhoidon periaate.
- (24) AMIS II -operaatiota koskevaa EU:n tukitoimea toteutetaan tilanteessa, joka voi huonontua ja vaikuttaa haitallisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 11 artiklassa esitettyihin YUTP:n tavoitteisiin.
- (25) Tanskan asemaa koskevan, Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden EU:n päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Tanska ei osallistu tämän yhteisen toiminnan III jakson täytäntöönpanoon eikä sen vuoksi osallistu tämän tukitoimen sotilaallisten osien rahoitukseen.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

I JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Tavoite

Euroopan unioni perustaa AMIS II -operaatiota varten Euroopan unionin siviili- ja sotilasalan tukitoimen, jäljempänä 'EU:n AMIS-tukitoimi'.

EU:n AMIS-tukitoimen tavoitteena on varmistaa Euroopan unionin tehokas ja nopea apu AMIS II -operaation tehostamiselle. EU kunnioittaa ja tukee afrikkalaisten omavastuullisuuden periaatetta, ja EU:n tukitoimen on määrä antaa tukea AU:lle ja sen Darfurin alueella Sudanissa vallitsevaa kriisiä koskeville poliittisille, sotilaallisille ja poliisialan ponnisteluille.

EU:n AMIS-tukitoimeen kuuluu sekä siviili- että sotilasalan osa.

⁽¹⁾ EUVL L 63, 28.2.2004, s. 68. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 2005/68/YUTP (EUVL L 27, 29.1.2005, s. 59).

2 artikla

Suhteet AU:hun

Korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteeri ja EU:n erityisedustaja Sudanissa toimivat kukin oman toimivaltansa puitteissa AU:n edustajien ensisijaisina yhteyshenkilöinä tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanoon liittyvissä kysymyksissä. Puheenjohtajavaltiolle annetaan säännöllisesti ja viipymättä tietoja näistä yhteyksistä.

3 artikla

Yhteensovittaminen muiden toimijoiden kanssa

1. EU jatkaa tiivistä ja tehokasta yhteensovittamista kaikkien AMIS II -operaatiota tukevien järjestöjen ja kahdenvälisten avunantajien kanssa.

2. EU jatkaa toimiensa tiivistä yhteensovittamista Yhdistyneiden Kansakuntien kanssa ja tukitoimen sotilaallisen osan osalta Naton kanssa.

3. EU:n kaikille jäsenvaltioille tiedotetaan yhteensovittamismenettelystä niiden täysimääräisen osallistumisen varmistamiseksi EU:n päätöksentekoprosessiin.

4 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea huolehtii neuvoston alaisuudessa EU:n tukitoimen poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta erityisesti AMIS II -operaatiolle annettavan EU:n tuen nopeuden ja johdonmukaisuuden varmistamiseksi. Neuvosto valtuuttaa täten poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 25 artiklan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyy toimivalta nimittää EU:n poliisiryhmän johtaja korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin ehdotuksesta, joka perustuu EU:n erityisedustajan suositukseen. Valtuutukseen sisältyy myös toimivalta nimittää EU:n erityisedustajan sotilasneuvonantaja korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin ehdotuksesta, joka perustuu EU:n erityisedustajan suositukseen. EU:n tukitoimen tavoitteita ja sen päättämistä koskeva päätöksentekovalta kuuluu neuvostolle, jota avustaa korkeana edustajana toimiva pääsihteeri.

Siviilikriisinhallintokomitean ja poliittisten ja turvallisuusasian komitean tehtävänä on EU:n sotilasesikunnan avustamina antaa neuvoja poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle kumpikin toimivaltansa puitteissa.

2. EU:n erityisedustaja huolehtii unionin edustamisesta kaikilla Darfurin kriisin hallintaan liittyvillä aloilla, mukaan lukien AMIS II -operaatioon liittyvien EU:n osuuskien koordinointi, poliittisen prosessin tukeminen sekä YK:n turvallisuusneuvoston asiaankoskevien päätöslausemien täytäntöönpanoon ja noudattamiseen liittyvät asiat.

3. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea saa säännöllisesti korkeana edustajana toimivan neuvoston pääsihteerin välityksellä EU:n erityisedustajan selvitykset EU:n tukitoimen toteuttamisesta. Tarvittaessa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea voi kutsua EU:n erityisedustajan kokouksiinsa.

4. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea raportoi säännöllisesti neuvostolle.

5 artikla

EU:n yhteensovittaminen

1. Korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteerin toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen AMIS II -operaation tehostamista tukevien EU:n toimien yhteensovittamisen sekä neuvoston pääsihteeristön ja Addis Abeban koordinoituyksikön välisen yhteensovittamisen. Neuvoston pääsihteeristö antaa ohjausta ja tukea Addis Abeban koordinoituyksikölle tämän huolehtiessa päivittäisestä yhteensovittamisesta EU:n johdonmukaisen ja nopean tuen varmistamiseksi AMIS II -operaatiolle kaikissa EU:n poliittisissa, sotilaallisissa sekä poliisialan ja muissa siviilialan tukitoimissa. Se toimittaa asiaankuuluville neuvoston elimille tilanneselvityksiä, tuoreita tietoja ja arvioita sekä AMIS II -operaatiolle annettavasta EU:n tuesta että AMIS II -operaation tehostamisesta ja varmistaa strategisen tason yhteensovittamisen muiden avunantajien, erityisesti Yhdistyneiden Kansakuntien ja Naton kanssa.

2. Addis Abeban koordinoituyksikkö toimii EU:n erityisedustajan alaisuudessa yhteisen toiminnan 2005/556/YUTP 7 artiklan mukaisesti tämän toimien tukemiseksi, ja se muodostuu poliittisesta neuvonantajasta, sotilasneuvonantajasta ja poliisineuvonantajasta. Yksikkö huolehtii päivittäisestä yhteensovittamisesta kaikkien asiaankuuluvien EU:n toimijoiden sekä AU:n johtamisjärjestelyyn Addis Abebassa kuuluvan hallinnollisen valvonta- ja johtokeskuksen kanssa, jotta voidaan varmistaa EU:n johdonmukainen ja nopea tuki AMIS II -operaatiolle.

II JAKSO

SIVIILIOSA

6 artikla

Poliisiosan tehtävät, rakenne ja henkilöstö

1. EU:n tukitoimi antaa AMIS II -operaation siviilipoliisiosalle (CIVPOL):

— tukea AMIS II -operaation poliisiosan johtamisjärjestelylle lähettämällä AU:n käyttöön erittäin kokeneita johtavia poliisineuvonantajia johtamisjärjestelyn kaikille tasoille,

— tukea siviilipoliisihenkilöstön koulutukseen lähettämällä EU:n kouluttajaryhmän, joka kykenee antamaan koulutusta operaation aikana,

— tukea poliisiyksikön kehittämiseen AU:n sihteeristössä.

2. EU:n poliisiryhmä koostuu jäsenvaltioiden lähettämistä poliiseista. Määräaikaisen siirron ajan olisi pääsääntöisesti oltava kuusi kuukautta. Kukin jäsenvaltio vastaa lähettämistään poliisi-

seista aiheutuvista kustannuksista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja, ja matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin.

3. EU:n poliisiryhmän johtaja ottaa palvelukseen kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä sopimusperusteisesti tarpeen mukaan.

4. Poliiseja lähettävä EU:n jäsenvaltio tai toimitus voi tarvittaessa lähettää myös kansainvälistä siviilihenkilöstöä pääsääntöisesti kuuden kuukauden ajaksi. Kukin tukitoimeen osallistuva EU:n jäsenvaltio tai toimitus vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kustannuksista kuten palkoista, terveydenhuollosta, kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja, ja matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin.

7 artikla

Euroopan unionin poliisiryhmä

1. EU:n erityisedustajan poliisineuvonantaja, joka on myös EU:n poliisiryhmän johtaja, vastaa EU:n poliisialan tukitoimien päivittäisestä koordinoinnista.

2. EU:n poliisiryhmän johtaja vastaa tukitoimen poliisiosan päivittäisestä hallinnosta kaikilla 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla kolmella tehtäväalalla sekä henkilöstöstä ja kurinpitotoimista.

3. EU:n poliisiryhmän johtaja allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa. EU:n poliisiryhmän johtaja on vastuuvollinen komissiolle kaikista menoista.

4. Kaikki EU:n poliisiryhmän henkilöstöön kuuluvat asiantuntijat pysyvät lähettäneen EU:n jäsenvaltion tai toimielimen alaisina, mutta suorittavat tehtävänsä ja toimivat yksinomaan tukitoimen edun mukaisesti. Asiantuntijoiden on noudatettava niin tukitoimen aikana kuin sen jälkeenkin ehdotonta vaitiolovelvollisuutta kaikkien tukitoimeen liittyvien tosiasioiden ja tietojen osalta.

5. EU:n tukitoimen näkyvyyden varmistamiseksi EU:n poliisiryhmän jäsenillä on oltava näkyvissä EU-tunnusmerkki.

8 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Rahoitusohje tämän yhteisen toiminnan II jakson täytäntöönpanosta johtuvien menojen kattamiseksi on kuuden kuukauden ajalta 2 120 000 euroa.

Neuvosto päättää tarvittaessa tukitoimen jatkamista koskevasta rahoitusohjeesta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määrästä maksettavia kuluja hallinnoidaan yleistä talousarviota koskevien Euroopan yhteisön menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti mutta kuitenkin siten, että ennakkomaksut eivät ole yhteisön omaisuutta. Kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskevaan tarjouskilpailuun.

3. Rahoitusjärjestelyissä otetaan huomioon AMIS II -operaatiolle annettavan poliisiavun operatiiviset vaatimukset, joihin sisältyy varusteiden yhteensopivuus.

4. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä.

III JAKSO

SOTILAALLINEN OSA

9 artikla

Sotilaallisen osan tehtävät ja henkilöstö

1. AMIS II -operaatiota koskevan EU:n tukitoimen sotilaalliseen osaan sisältyy

— suunnittelu- ja teknisen avun antaminen AMIS II -operaation johtamisjärjestelyn kaikille tasoille, mukaan lukien logistisen tuen koordinoitirakenne,

— sotilastarkkailijoiden lähettäminen AMIS II -operaation tehostamissuunnitelmaa varten,

ja

— AMIS II -operaation tehostamiseen osallistuvien afrikkalaisien joukkojen ja tarkkailijoiden kouluttaminen tarvittaessa,

— strategiset ja taktiset kuljetukset,

— ilmatarkkailu AU:n sitä pyytäessä.

2. Sotilashenkilöstö pysyy lähettäneen EU:n jäsenvaltion tai toimielimen alaisena, mutta suorittaa tehtävänsä ja toimii yksinomaan tukitoimen edun mukaisesti. Sotilashenkilöstön on noudatettava niin EU:n tukitoimen aikana kuin sen jälkeenkin ehdotonta vaitiolovelvollisuutta kaikkien tukitoimeen liittyvien seikkojen ja tietojen osalta.

3. EU:n tukitoimen näkyvyyden varmistamiseksi sotilashenkilöstöllä on oltava näkyvissä EU-tunnusmerkki.

4. Sotilashenkilöstön määräaikaisen siirron olisi pääsääntöisesti oltava kuusi kuukautta.

10 artikla

EU:n erityisedustajan sotilasneuvonantaja

EU:n erityisedustajan sotilasneuvonantajan tehtävänä on, erityisedustajan alaisuudessa toimien ja saaden tukea neuvoston pääsihteeristöltä, mukaan lukien EU:n sotilasesikunta sen toimivaltan puitteissa:

a) auttaa varmistamaan Addis Abebassa sijaitsevan EU:n tukitoimen sotilaallisen osan johdonmukaisuuden 9 artiklassa säädettyjen tehtävien mukaisesti ja

b) vastaa EU:n sotilaallisen tukitoimen päivittäisestä koordinoimisesta Addis Abebassa sijaitsevan hallinnollisen valvonta- ja johtokeskuksen kanssa AMIS II -operaatiolle annettavan tuen johdonmukaisuuden ja oikea-aikaisuuden varmistamiseksi.

11 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. EU:n tukitoimen sotilaallisten osien osalta seuraavat kustannukset rahoitetaan yhteisesti:

a) kustannukset, jotka liittyvät AMIS II -operaation johtamisjärjestelyssä toimivien EU:n upseerien ja Addis Abeban koordinoitintyöyksikössä toimivan sotilashenkilöstön viesti- ja tietojärjestelmiin, kuljetuksiin, lääkinnällisistä syistä tapahtuvaan evakuointiin ja majoitukseen;

b) kustannukset, jotka liittyvät sotilastarkkailijoiden viesti- ja tietojärjestelmiin sekä lääkinnällisistä syistä tapahtuvaan evakuointiin;

c) EU:n upseereille ja sotilastarkkailijoille annettavista EU-tunnusmerkeistä aiheutuvat kustannukset.

2. Athene hallinnoi näiden yhteisten kustannusten rahoittamista.

3. Näiden yhteisten kustannusten rahoitusohje kuuden kuukauden ajalle on 1 970 000 euroa. Neuvoston päätöksen 2004/197/YUTP 31 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu prosenttiosuus rahoitusohjeesta on 100 prosenttia.

IV JAKSO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

12 artikla

EU:n tukitoimen henkilöstön asema

1. Korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteeri pyrkii saamaan niiltä Afrikan valtioilta, joiden alueella EU:n tukitoimen henkilöstö on tai joiden alueelle se sijoitetaan, oikeudellisesti sitovat vakuudet siitä, että kyseisen henkilöstön asemaan sovelletaan AU:n ja Sudanin hallituksen välillä 4 päivänä kesäkuuta 2004 allekirjoitettua operaation asemaa koskevaa sopimusta Darfurin alueella Sudanissa toimivan aselepokomission perustamisesta ja hallinnosta sekä AU:n erioikeuksia ja vapauksia koskevaa yleissopimusta. EU:n tukitoimen henkilöstön asemasta, myös tukitoimen toteuttamisen ja moitteettoman toiminnan kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, sovitaan tarvittaessa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 24 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti. Puheenjohtajavaltiota avustava korkeana edustajana toimiva pääsihteeri voi neuvotella tällaisen sopimuksen puheenjohtajavaltion puolesta.

2. EU:n jäsenvaltio tai toimielin, joka on lähettänyt tai sijoittanut tukitoimea varten henkilöstön jäsenen, vastaa kaikista asianomaisen henkilöstön jäsenen esittämistä tai häntä koskevista vaatimuksista. Kyseinen EU:n jäsenvaltio tai toimielin vastaa myös sellaisten menettelyjen vireille panosta, joihin mahdollisesti ryhdytään henkilöstön jäsentä vastaan.

13 artikla

Turvaluokiteltujen tietojen luovuttaminen

1. Korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteeri valtuutetaan 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyllä päätöksellä hyväksytyjä neuvoston turvallisuussääntöjä⁽¹⁾ noudattaen ja tukitoimien operatiivisten tarpeiden mukaisesti luovuttamaan AU:lle ja Yhdistyneille Kansakunnille EU:n tukitoimea varten laadittuja EU:n turvaluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja korkeintaan turvaluokkaan "RESTREINT UE" asti.

2. Korkeana edustajana toimiva neuvoston pääsihteeri valtuutetaan täten tukitoimien operatiivisten tarpeiden mukaisesti luovuttamaan AU:lle ja Yhdistyneille Kansakunnille tukitoimea koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvaluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen⁽²⁾ 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

14 artikla

Yhteisön toiminta

Neuvosto ja komissio varmistavat kumpikin toimivaltansa mukaisesti, että tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpano on johdonmukaista yhteisön muun ulkoisen toiminnan kanssa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Neuvosto ja komissio toimivat tätä varten yhteistyössä.

15 artikla

Uudelleentarkastelu

Neuvosto arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005, tulisi EU:n tukitoiminta jatkaa.

16 artikla

Voimaantulo ja päättyminen

1. Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

2. EU:n tukitoimi päättyy ajankohtana, josta neuvosto päättää.

17 artikla

Julkaiseminen

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. STRAW

⁽¹⁾ EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/194/EY (EUVL L 63, 28.2.2004, s. 48).

⁽²⁾ Päätös 2004/338/EY, Euratom, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 22). Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/701/EY, Euratom (EUVL L 319, 20.10.2004, s. 15).